



INSULATED SHOPPING BASKET

(GB)

INSULATED SHOPPING BASKET

Instructions for use

(SI)

TERMO NAKUPOVALNA TORBA

Navodilo za uporabo

(SK)

TERMOKOŠÍK

Navod na používanie

(HU)

THERMO-BEVÁSÁRLÓKOSÁR

Használati útmutató

(CZ)

TERMO NÁKUPNÍ KOŠÍK

Návod k použití

(DE)

(AT)

(CH)

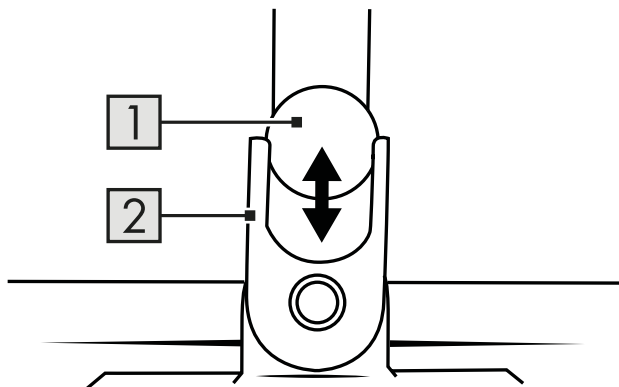
THERMO-EINKAUFSKORB

Gebrauchsanweisung

IAN 470708_2407

(GB) (HU) (SI) (CZ)
(SK) (DE) (AT) (CH)

A



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

- 1 x insulated shopping basket
- 1 x shopping trolley token (1)
- 1 x removable inner lining
- 1 x instructions for use

Technical information



Maximum load capacity: 15kg

Fill capacity/volume: approx. 24l

Dimensions unfolded:

approx. 48 x 29 x 24.5cm (L x W x H)

Dimensions folded:

approx. 48 x 29 x 7cm (L x W x H)

Cooling time in accordance with

DIN EN 12546-2: approx. 4 hours, 5-15°C



Date of manufacture (month/year):
01/2025



Suitable for use with food

Intended use

This item was produced exclusively for shopping for personal use and is not suitable for commercial purposes.



Safety instructions

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.
- Do not leave any wet items in the product for any lengthy period of time.
- Clean the product thoroughly before using it the first time.
- The product may not be used to transport people or animals.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

Use

- Unfold the article. Fold the two reinforcements down and close the hook-and-loop fastener.
- Attach the inner lining on the zip in the inside of the shopping basket.
- Roll up the cover and attach it with the strap on the hook-and-loop fastener.
- Do not place or put any pointed objects into the article as they could damage the article.
- You can place pre-cooled freezer packs in the article in order to extend the cooling time.
- Use the shopping trolley token (1) in the holder (2) on the side of the carrying handle (Fig. A).

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

IMPORTANT! When the inside lining is a little dirty, wipe with a damp cloth. If it gets really dirty, remove the inside lining and use water and a mild detergent. Then wipe dry with a cloth.

Warning: Do not submerge in water!

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.



Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 470708_2407



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@idl.co.uk

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Szállítás terjedelme

1 x thermo-bevásárlókosár

1 x bevásárlókocsi érme (1)

1 x kivehető bélés

1 x használati útmutató

Műszaki adatok



Maximális tárolókapacitás: 15 kg

Hasznos térfogat/űrtartalom: kb. 24 l

Méret széthajtva:

kb. 48 x 29 x 24,5 cm (h x sz x m)

Méret összecsuksva:

kb. 48 x 29 x 7 cm (h x sz x m)

Hűtési idő a DIN EN 12546-2 szabvány szerint:

kb. 4 óra, 5-15 °C



Gyártás dátuma (hónap/év):

01/2025



Élelmiszerekkel érintkezhet

Rendeltetészerű használat

A terméket kizárólag privát felhasználásra, bevásárláshoz terveztük; az kereskedelmi célokra nem alkalmas.



Biztonsági utasítások

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.
- Ne hagyjon hosszú időn át nedves tárgyakat a termékben.
- Az első használat előtt gondosan tisztítsa meg a terméket.
- A termék nem használható emberek vagy állatok szállítására.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Használat

- Hajtsa szét a terméket. Nyissa le a két merevítő, és rögzítse a tépőzárat.
- Rögzítse a bélést a cipzárral a bevásárlókosár belsejében.
- Tekerje fel a fedelet, és rögzítse a hurokkal a tépőzárra.
- Ne helyezzen hegyes tárgyakat a termékbe, mert azok kárt okozhatnak benne.
- A hűtési idő meghosszabbítása érdekében előre lehűtött jégakkukat helyezhet a termékbe.
- Helyezze a bevásárlókocsi érmét (1) a hordfogantyú oldalán található tartóba (2) (A ábra).

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

FONTOS! Enyhe szennyeződés esetén törölje ki a bélést nedves törlőkendővel. Komolyabb szennyeződés esetén vegye ki a bélést, és használjon vizet és enyhe tisztítószeret. Majd törölje szárazra egy törlőkendővel.

Figyelmeztetés: Ne merítse vízbe!

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.



Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumból és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint.

A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárát. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorı értékesítıvel szembeni garanciaigényét.

IAN: 470708_2407

 Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@idl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave

- 1 x termo nakupovalna košara
- 1 x žeton za nakupovalni voziček (1)
- 1 x snemljiva notranja podloga
- 1 x navodila za uporabo

Tehnični podatki



Največja nosilnost: 15 kg

Polnilni prostor/prostornina: pribl. 24 l

Mere razgrnjene košare:

pribl. 48 x 29 x 24,5 cm (D x Š x V)

Mere zložene košare:

pribl. 48 x 29 x 7 cm (D x Š x V)

Čas hlajenja v skladu z DIN EN 12546-2:

pribl. 4 ure, 5-15 °C



Datum izdelave (mesec/leto):
01/2025



Primerno za živila

Predvidena uporaba

Ta izdelek je izdelan izključno za zasebno uporabo in ni primeren za komercialne namene.



Varnostni napotki

- Otrok nikoli ne pustite brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.
- V izdelku ne puščajte dlje časa mokrih stvari.
- Pred prvo uporabo izdelek temeljito očistite.
- Izdelka ni dovoljeno uporabljati za transport oseb ali živali.
- Pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek smete uporabljati le v brezhibnem stanju!

Uporaba

- Izdelek razprostrite. Oba ojačevalna dela spustite navzdol in pritrdite prijemalno zapiralo (ježek).
- Notranjo podlogo z zadrgo pritrdite v notranjost nakupovalne košare.
- Pokrov zvijte in ga pritrdite z zanko na prijemljivem zapiralu.
- V izdelek ne postavljajte in ne polagajte koničastih predmetov, ker lahko izdelek poškodujejo.
- Za podaljšanje časa hlajenja lahko v izdelek položite predhodno ohlajene hladilne vložke.
- Žeton za nakupovalni voziček (1) vstavite v držalo (2) ob strani nosilnega ročaja (slika A).

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi.

POMEMBNO! V primeru manjših umazanij notranjo podlogo obrišite z vlažno krpo za čiščenje. V primeru večjih umazanij notranjo podlogo odstranite in uporabite vodo in blago čistilno sredstvo. Nato jo s krpo za čiščenje do suhega obrišite.

Opozorilo: Ne potopiti v vodo!
POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.



Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavržite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavržite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin. Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite.

Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo. Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 470708_2407

 Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: deltasport@idl.si



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HAN-DELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevni izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga včasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljajo nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so posledica proizvodnje oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtěte následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení

- 1 x termo nákupní košík
- 1 x čip do nákupního vozíku (1)
- 1 x odnímatelná vnitřní vložka
- 1 x návod k použití

Technické údaje



Maximální náklad: 15 kg

Objem náplně: cca 24 l

Rozměry v rozloženém stavu:

cca 48 x 29 x 24,5 cm (d x š x v)

Rozměry ve složeném stavu:

cca 48 x 29 x 7 cm (d x š x v)

Doba chlazení podle DIN EN 12546-2:

cca 4 hodiny, 5-15 °C



Datum výroby (měsíc/rok):

01/2025



Vhodné pro styk s potravinami

Použití dle určení

Tento výrobek je určený výhradně k nákupu pro soukromé využití a není určený pro komerční účely.



Bezpečnostní pokyny

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.
- Ve výrobku neponechávejte žádné mokré věci delší časové období.
- Před prvním použitím výrobek pečlivě vyčistěte.
- Výrobek nesmí být použit na přepravu osob nebo zvířat.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

Použití

- Výrobek rozložte. Obě vložky zesílení sklapněte dolů a zafixujte uzávěr na suchý zip.
- Upevněte vnitřní vložku na zip uvnitř nákupního koše.
- Srolujte kryt a zafixujte ho smyčkou na uzávěru suchého zipu.
- Do výrobku nestavte nebo nepokládejte žádné špičaté předměty, protože tyto mohou poškodit výrobek.
- Pro posílení doby chlazení můžete do výrobku vložit předchlazené chladicí vložky.
- Zasuňte čip do nákupního vozíku (1) do místa k vložení (2) po straně držadla (obr. A).

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

DŮLEŽITÉ! Lehké nečistoty na vnitřní vložce vytřete vlhkým hadříkem na čištění. Při větším znečištění vnitřní vložku vyjměte a použijte vodu a jemný čistící prostředek. Potom vytřete dosucha hadříkem na čištění.

Upozornění: Neponořujte do vody!

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čistící prostředky.



Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení

různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává

ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 470708_2407

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@idl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

- 1 x termokošík
- 1 x žetón nákupného vozíka (1)
- 1 x odnímateľná vnútorná podšívka
- 1 x návod na používanie

Technické údaje



Maximálna nosnosť: 15 kg

Plniaci priestor/objem: cca 24 l

Rozmery v rozloženom stave:
cca. 48 x 29 x 24,5 cm (d x š x v)

Rozmery v zloženom stave:
cca. 48 x 29 x 7 cm (d x š x v)

Doba chladenia podľa DIN EN 12546-2: cca.
4 hodiny, 5-15 °C



Dátum výroby (mesiac/rok):
01/2025



Určeno na potraviny

Určené použitie

Tento výrobok je vyrobený výhradne pre nákupy na domáce použitie a nie je vhodný pre komerčné účely.



Bezpečnostné pokyny

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- V tomto výrobku nenechávajte vlhké veci dlhšiu dobu.
- Pred prvým použitím výrobok dôkladne vyčistite.
- Výrobok sa nesmie používať na prepravu osôb alebo zvierat.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Použitie

- Výrobok rozložte. Obidve výstuže sklopte a zafixujte suchý zips.
- Pripevnite vnútornú podšívku ku zipsu vo vnútri nákupného košíka.
- Zvňte kryt a zafixujte ho pomocou pútka na suchom zipse.
- Do výrobku nedávajte alebo neukladajte žiadne ostré predmety, pretože tieto by mohli výrobok poškodiť.
- Na predĺženie doby chladenia môžete do výrobku vložiť vopred schladené chladiace batérie.
- Vložte žetón nákupného vozíka (1) do úchytu (2) na boku držadla (obr. A).

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

DÔLEŽITÉ! Mierne znečistenia na vnútornej podšívke umyte vlhkou handrou. Ak sú znečistenia väčšie, vnútornú podšívku vyberte a použite na vyčistenie vodu a jemný čistiaci prostriedok. Nakoniec utrite handrou do sucha.

Upozornenie: Neponárajte do vody!

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.



Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov.

Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného použitia (recykliácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 470708_2407



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

- 1 x Thermo-Einkaufskorb
- 1 x Einkaufswagen-Chip (1)
- 1 x abnehmbares Innenfutter
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten



Maximale Ladekapazität: 15 kg

Füllraum/Volumen: ca. 24 l

Maße entfaltet:

ca. 48 x 29 x 24,5 cm (L x B x H)

Maße gefaltet:

ca. 48 x 29 x 7 cm (L x B x H)

Kühldauer nach DIN EN 12546-2:

ca. 4 Stunden, 5-15 °C



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
01/2025



lebensmittelgeeignet

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde ausschließlich zum Einkauf für den privaten Gebrauch hergestellt und ist für gewerbliche Zwecke ungeeignet.



Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie keine nassen Sachen über einen längeren Zeitraum in dem Artikel.
- Reinigen Sie den Artikel sorgfältig vor der ersten Verwendung.
- Der Artikel darf nicht zur Beförderung von Personen oder Tieren verwendet werden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Verwendung

- Falten Sie den Artikel auseinander. Klappen Sie die beiden Verstärkungen herunter und fixieren Sie den Klettverschluss.
- Befestigen Sie das Innenfutter am Reißverschluss im Inneren des Einkaufskorbs.
- Rollen Sie den Deckel ein und fixieren Sie ihn mit der Schlaufe am Klettverschluss.
- Stellen oder legen Sie keine spitzen Gegenstände in den Artikel, da diese den Artikel beschädigen können.
- Zur Verstärkung der Kühldauer können Sie vorgekühlte Kühlakkus in den Artikel legen.
- Nutzen Sie den Einkaufswagen-Chip (1) in der Halterung (2) seitlich des Tragegriffs (Abb. A).

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. **WICHTIG!** Bei leichten Verschmutzungen das Innenfutter mit einem feuchten Reinigungstuch auswischen. Nehmen Sie das Innenfutter bei größeren Verschmutzungen ab und benutzen Sie Wasser und mildes Reinigungsmittel. Anschließend mit einem Reinigungstuch trocken wischen. **Achtung:** Nicht in Wasser tauchen! **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 470708_2407

(DE) Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@idl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@idl.at

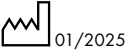
(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@idl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: EK-16142, EK-16143, EK-16144

11.13.2024 / AM 11:09

IAN 470708_2407